



Heili Mikkonen – Aamulehti

Harjoitukset. Teatteri Telakan Ruotsalaisen kesän yössä tehdään elokuvaa yhden yön ajan.

Ruotsalainen kesäyö tulee talven keskelle

A Kati Toivanen

– Yö saapuu huomaamattomana. Onko yötä? Siinä repliikki, jonka ohjaaja panee näyttelijät toistamaan kerta toisensa jälkeen; hämmentyneesti, aggressiivisesti, hellästi. Hermohan siinä lopulta menee.

Markku Peltolan esittämä venäläinen elokuvaohjaaja panee työryhmänsä koville Teatteri Telakan näytelmässä *Ruotsalaisen kesän yö*. Ohjaaja etsii pohjolan vaaleasta yöstä juuri oikeanlaista valoa ja tuntumaa elokuvan tekemiseen. Työryhmä valvoo, odottaa ja turhautuu.

Näytelmä perustuu tositahtumiin. **Andrei Tarkovski** kuvasi Ruotsissa viimeiseksi jäänyttä elokuvaansa *Uhri* vuonna 1986. *Ruotsalaisen kesän yön* kirjoittaja **Erlend Josephson** näytteli elokuvassa.

Ohjaaja **Mikko Kanninen** sai näytelmän tekstin käsiinsä 2000-luvun alussa. Kanninen ihastui tekstiin heti. Tarkovski-fani tosin tajusi vasta käsikirjoituksen puolivälissä lukevansa ihailemastaan ohjaajasta kertovaa näytelmää.

– Päätin, että haluan tehdä näytelmän. Minulle oli heti selvää, että Tarkovskia ei voi Suomessa esittää kukaan muu kuin Markku Peltola, Kanninen sanoo.

Turun kaupunginteatteri ehti kuitenkin ensin. **Jouko Turkka** ohjasi *Ruotsalaisen kesän yön* Turussa keväällä 2003.

– En nähnyt Turun versiota, mutta olen lukenut Turkan suomennoksen tekstistä. Se on aivan erilainen tulkinta näytelmästä kuin omani. Esitys tuntui järkevältä tehdä Tampereelle, koska teemme täysin erilaista juttua.

Yhteistyössä on voimaa

Kannisen mukaan *Ruotsalai-*

Telakalla vuonna 2007

■ Tommi Silvennoisen ohjaama *Katoamisnäytelmä* avaa Kafka-henkisen katoamistrillogian. Ensi-ilta 22.3.

■ Markku Peltolan ohjaus *Aktivist* kertoo tositarinan nuoresta miehestä, joka saapuu keskelle vallankumouksellista Tamperetta vuonna 1905. Ensi-ilta 9.10.

■ Muun muassa nykyteatteria, body artia ja seminaariluentoja yhdistävän seikkailu-esityksen *Telakan Fantomin* harjoitukset alkavat vuoden 2007 lopussa, ensi-ilta on todennäköisesti vuoden 2008 puolella.

■ *Ruotsalaisen kesän yön* esitykset jatkuvat vuoden 2007 puolella. Luvassa on myös vierailuesityksiä.

sen kesän yö kertoo taiteesta, jumalasta ja ystävydestä.

– Näytelmä ehdottaa, että oikea vuorovaikutus ei välttämättä olekaan pönkittämistä ja peesausta vaan ystävän viemistä sellaiseen paikkaan, johon tämä ei muuten menisi, Kanninen sanoo.

Esitys on Telakan ja helsinkiläisen Circus Maximuksen yhteistuotanto, ja se nähdään Tampereen lisäksi Espoon kaupunginteatterissa.

Syyt yhteisen esityksen tekemiseen ovat käytännölliset.

– Tämänkokoinen tuotanto vaatii sellaisia resursseja, että kumpikaan teatteri ei olisi voinut toteuttaa vastaavaa yksin, ohjaaja Mikko Kanninen toteaa.

■ *Ruotsalaisen kesän yön* ensi-ilta Teatteri Telakalla 15.11.